

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology

**Herausgeber:** Swisscom

**Band:** 80 (2002)

**Heft:** 12: Das Gebot der Stunde heisst Erneurung

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

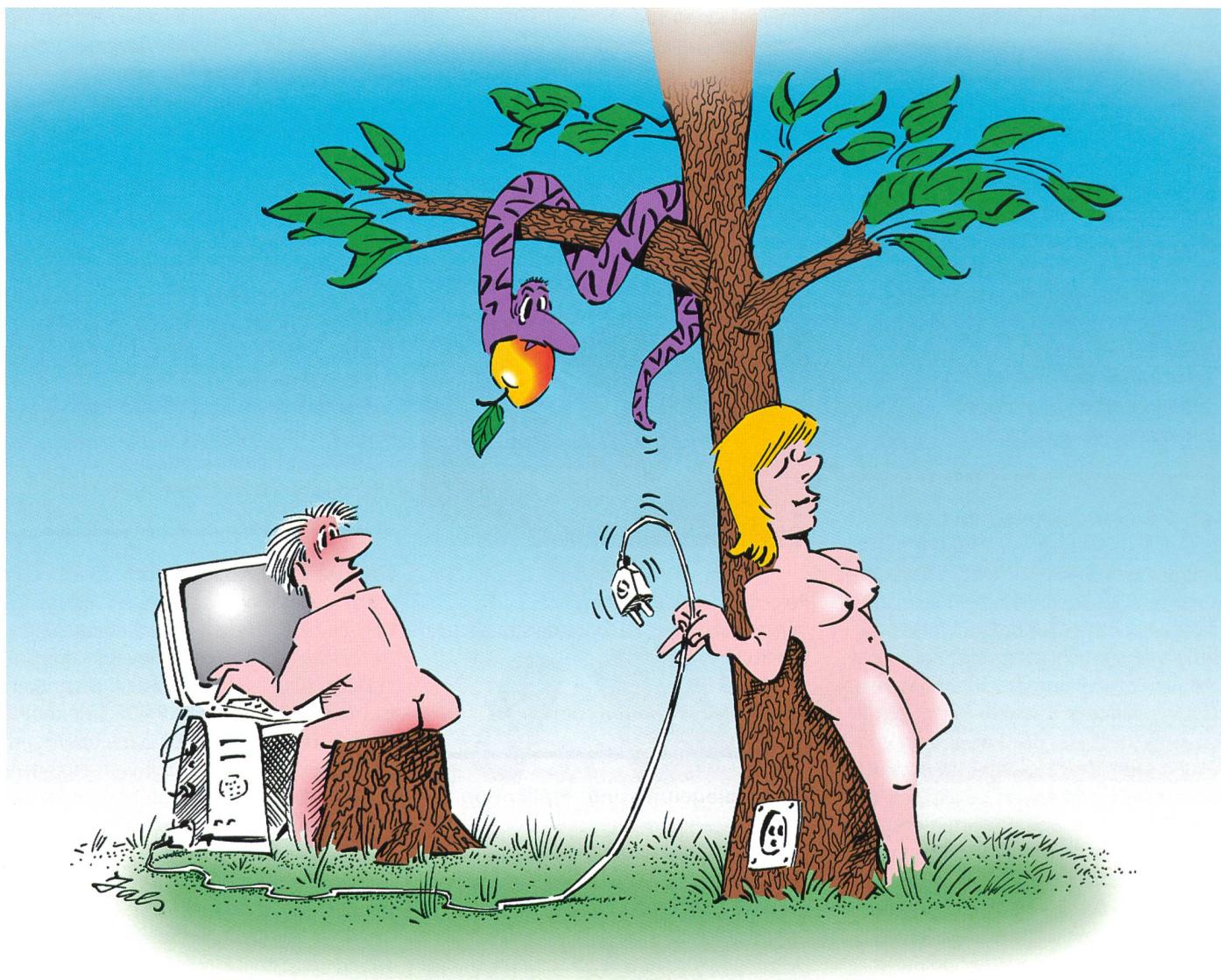
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**IMPRESSUM**

**comtec®**

Herausgegeben von Swisscom AG

Publié par Swisscom SA

Pubblicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 80

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:

Hannes Gyssling, Dipl.-Ing. ETH/SIA

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore

Monica Hediger

Redaktorin / Rédactrice / Redattrice

Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil

Tel. 041 759 02 02

Korrektorat Deutsch: Joachim Klar

Inwilerriedstrasse 9, 6430 Baar

Korrektorat Englisch: Susan Koller

Staldenweg 3, 6313 Menzingen

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:

Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen

Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 95

Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /

Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien

AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen

Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93

verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:

Multicolor Print AG/Maihof Druck

Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar

Tel. 041 767 76 57, Fax 041 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich

Paraît mensuellement

Esce mensilmente

Abonnementspreis

(inkl. 2,4 % MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.-

Prix d'abonnement

(y compris 2,4 % de TVA): 1 année 80 fr.

Prezzo d'abbonamento

(incl. 2,4 % di IVA): 1 anno fr. 80.-

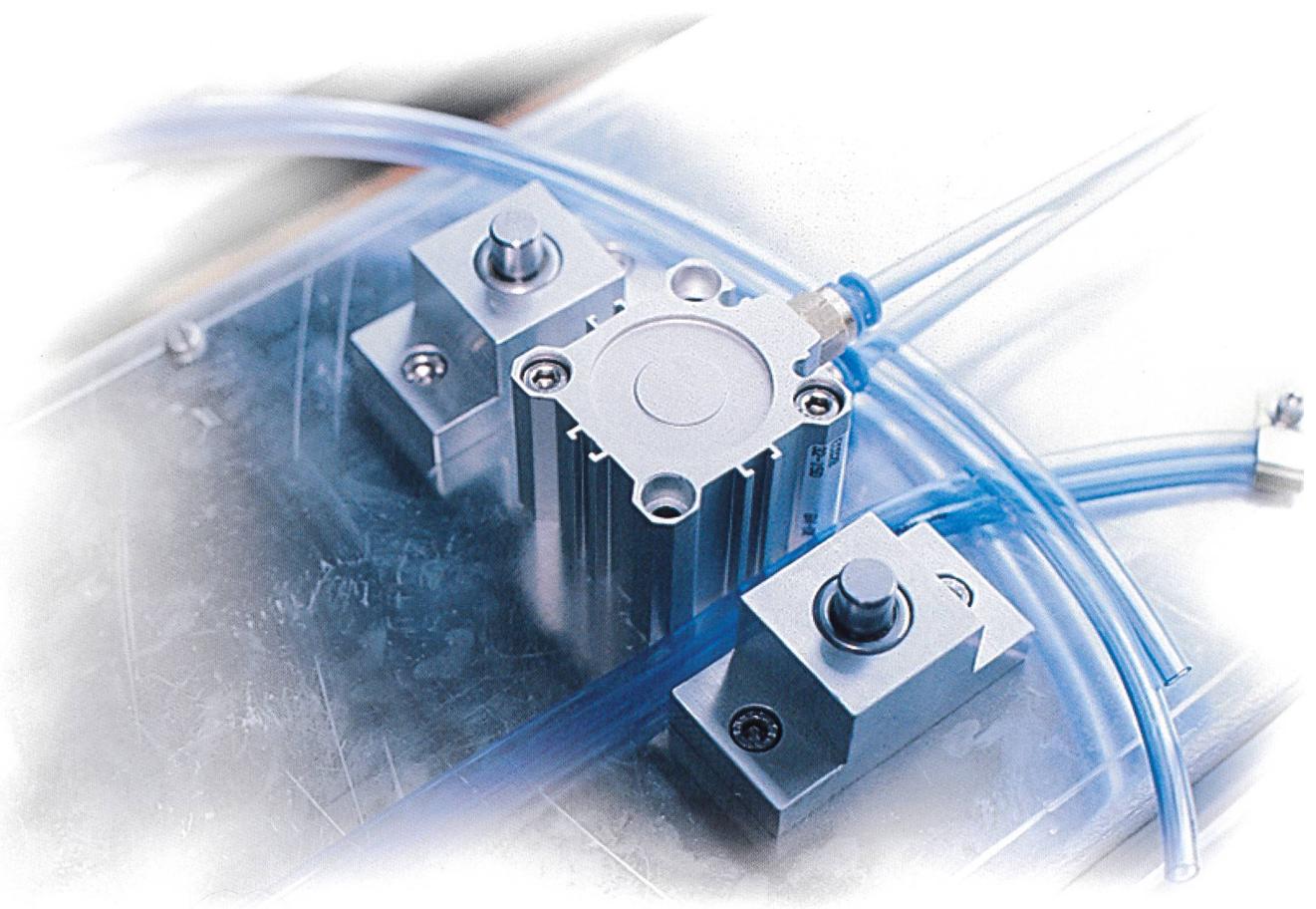
Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:

Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,

Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 31

r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2002



# HIGH QUALITY

## [www.schillingag.com](http://www.schillingag.com)

Ihr kompetenter Partner für fertigungsgerechte Konstruktion, marktgerechte Produktion und termingerechte Lieferung.

Your competent partner for manufacturing-oriented machine design and market-oriented production – delivered on time.



Präzisionsmechanik und Maschinenbau, Konstruktionsbüro.  
Werkstrasse 7, CH-9434 Au/SG  
Telefon +41 (0)71 747 51 51, Fax +41 (0)71 747 51 61  
[psa@schillingag.com](mailto:psa@schillingag.com) [www.schillingag.com](http://www.schillingag.com)



**mehr als nur software**

## **Noser Engineering AG – für Software-Entwicklung in der Telekommunikation**

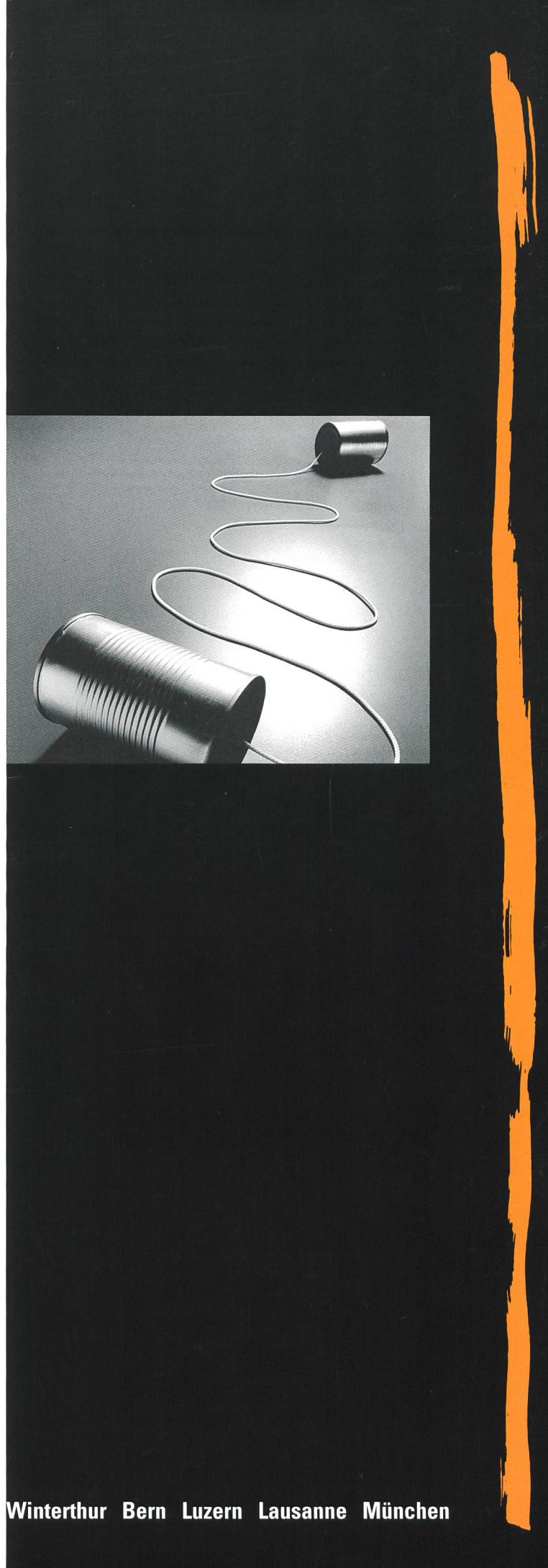
Noser Engineering AG ist eines der führenden Software-Dienstleistungs-Unternehmen in der Informatik. Wir realisieren für unsere Kunden Software-Projekte auf der Basis verschiedenster Technologien.

- Wir sind Profis in der Abwicklung komplexer Gesamtprojekte und im Software-Engineering.
- Wir garantieren eine zuverlässige, termintreue Projektabwicklung unter Verwendung modernster Entwicklungs-Tools.
- Unsere kundenorientierte, schlanke Organisation garantiert Effizienz.
- Wir pflegen langfristige Partnerschaften.

**Kommunizieren Sie mit uns!  
0844Noser AG**

Noser Engineering AG  
Talackerstrasse 99  
8404 Winterthur  
Tel. 052 234 56 11  
[info@noser.com](mailto:info@noser.com)

[www.noser.com](http://www.noser.com)



**Winterthur Bern Luzern Lausanne München**